



CENTRO DE CULTURA CONTEMPORÁNEA

# CONDEDUQUE

PALABRA

POEM ROOM · HASIER LARRETxea  
MARÍA SALGADO & FRAN MM  
CABEZA DE VACA · LOS PELIGRO  
BOOK-JOCKEY · TURNING BACKS  
LISTENER · SARA SOCAS · KAE TEMPEST

# Palabra

Esta línea de programación investiga la palabra y experimenta con todo aquello que la estira, la trastoca, la abraza y la retuerce. Explora las diferentes poéticas y juega con la imagen. Encarna la poesía impresa en el papel para llevar a escena la tradición y la vanguardia. Atraviesa fronteras desde los márgenes.

*Spoken word, performance, book-jockey, stand up poetry*, música, dramaturgia y videoarte se encuentran en espectáculos escénicos, sesiones en *streaming* y espacios colaborativos interdisciplinarios para la búsqueda, el diálogo y el asombro en territorios como la ciudad o el medio rural. Pero también en la memoria, el reencuentro y la reconciliación. En la precariedad, el deseo y la norma. En el gesto, el sonido y la grafía. En la palabra, el cuerpo y el tacto.

Desde Arkansas (EEUU), Buenos Aires (Argentina), Londres (Reino Unido), Hunan (China), Berlín (Alemania), Lisboa (Portugal), Tenerife, Barcelona, Navarra y Madrid se presentarán en Conde Duque varios artistas que trabajan lo poético con arrojo, desde la innovación y la conexión con el acelerado mundo contemporáneo.

COMISARIO  
Javier Benedicto

# POEM ROOM

Rodrigo García Marina, tacoderaya, Jovendelaperla  
Buenos Aires / Barcelona / Berlín

FECHA: 3 noviembre  
HORA: 20.30 h  
DURACION: 90 min  
PÚBLICO: General  
LUGAR: Auditorio

## *Lectura performativa*

No tiene lugar ni espacio fijo, aunque transita muchos espacios y tiempos.

PoemRoom es un ciclo de lecturas performativas que puede suceder en distintas ciudades, idiomas y comunidades lingüísticas. En cada evento de PoemRoom se presentan poetas y artistas locales e internacionales que trabajan con la voz y el lenguaje, y se dan tres instancias posibles de experiencia: en primer lugar, el público que está en el sitio viendo a los artistas en directo; en segundo lugar, los espectadores de cualquier parte del mundo que siguen la retransmisión a través del *streaming*; y, en tercer lugar, quienes posteriormente acceden al archivo del registro audiovisual.

PoemRoom es un proyecto de Mariano Blatt (Buenos Aires), Elsa Estrella (Barcelona), Jovendelaperla (Berlín).



## RODRIGO GARCÍA MARINA

Rodrigo García Marina (Madrid, 1996) estudió viola en el CPM de Las Palmas de Gran Canaria y es poeta. Su poemario *Edad* (Hiperión, 2019), el más reciente, ha sido galardonado con el I Premio de Poesía Joven Tino Barriuso. *Edad* es “un texto poético desde la antipoética”, en palabras del autor. Antes, publicó *Aureus* (Bandaaparte, 2017) con el que consiguió el I Premio de Poesía Irreconciliables. En este poemario, según Luna Miguel -su prologuista-, se habla de amor, de cuidados y de política.

## TACODERAYA

Tacoderaya son Alberto Jonás Murias y Paula Pérez-Rodríguez. Es un colectivo de selección de voces y sonidos, de remezcla oral y rítmica. Se conocieron en los alrededores de Madrid y México D.F. en el año 2012. Como colectivo, han sido residentes en PhotoEspaña y realizado performances y sets en instituciones como el CA2M, la Sala de Arte Joven o Matadero Madrid. Entre ellos HAY UNA PELEA E IMPORTA QUE PASE (2015): una acción de habla en torno a los cruces y trazados de egos y grupos en una taxonomía cualquiera, una apología de la violencia, una denuncia de la violencia, una inscripción lingüística de su fracaso.

## JOVENDELAPERLA

Rubén Herranz Zúñiga (1996 - 2016) Perla Zúñiga (2016-actualidad). Es artista, dj y poeta españolx con residencia en Berlín. Es co-fundadorx del colectivo de fiestas CULPA y del ciclo de lecturas performativas Poem Room. Acaba de realizar su primera exposición individual en el espacio madrileño Yaby: Tranquila no vas a poder describir en este momento, este momento y, actualmente se encuentra preparando su primer EP, una exploración en torno a la poesía, el lenguaje y el universo club, trabajando con productores como Lechuga Zafiro.

# HASIER LARRETXEA

## *Camino de retorno*

España

FECHA: 19 de enero, 2021

HORA: 20.30h

DURACION: 50 min

PÚBLICO: General

LUGAR: Auditorio

Lectura: Hasier Larretxea

Música: Zuri Negrín

Levantamiento de piedra,

corte de tronza y corte con hacha: Patxi Larretxea

Apoyo en levantamiento de piedra, corte de tronza,

manipulación de nueces y del molinillo: Rosario Gortari

Dirección escénica: Antonio C. Guijosa

Lo que simboliza la familia Larretxea-Gortari en el escenario es la semilla del reencuentro entre generaciones, el diálogo entre la tradición y la vanguardia, el hombre del bosque con el hijo poeta. Los nudos convertidos en rama. Esta demostración honesta e intensa de la esencia rural y de la vuelta a los orígenes se simboliza a través de la madera y los sonidos que genera un corte a través del hacha o de la sierra. El poeta vuelve a los paisajes de los valles atlánticos de Navarra para dialogar con el pasado y los ancestros y así caminar por senderos donde hallar los símbolos y significados de lo que dejó allí. En ese trayecto los sonidos del sudor, esfuerzo y presencia en el pueblo se entremezclan con los versos de Hasier creando una ambientación y una sinergia donde se reencuentran los caminos anteriormente bifurcados.



Hasier Larretxea (Arraioz, 1982) es escritor. Ha publicado libros de narrativa y poesía tanto en euskera como en castellano. En 2018 se publicó su primer libro de narrativa en castellano: *El lenguaje de los bosques*, en la editorial Espasa. Sus poemarios son numerosos. Algunos títulos: *Quién diría, qué...* (Pre-Textos, 2019), *Batzuen ametsak bertzeen zelai zulatuak dira* (Pamiela, 2018), *Meridianos de tierra* (Harpo Libros, 2017), *De un nuevo paisaje* (Stendhal Books, 2016), *Niebla fronteriza*. En otoño del 2020 la editorial británica Calque Press publicará *Fog at the border*, la versión inglesa de *Niebla fronteriza* (El Gaviero, 2015), traducida por James Womack.

Hasier ha realizado lecturas en diversos festivales de literatura en los que sus textos dialogan con los sonidos del deporte rural vasco, la vida en el campo y la electrónica junto a su padre Patxi, su madre Rosario y su marido Zuri Negrín.

Dirección escénica: Antonio C. Guijosa.

Antonio C. Guijosa es Licenciado en dirección escénica en la R.E.S.A.D. de Madrid. Entre sus trabajos supone un punto de inflexión *Serena Apocalipsis* (2013), en el Centro Dramático Nacional, donde se encuentra profesionalmente con Verónica Fernández, lo que provoca el nacimiento de su compañía: Serena Producciones. También en el Centro Dramático Nacional pone en pie, entre otros: *Interior*, de Maeterlink, dentro de *Trilogía de la ceguera* (año 2015), y la producción de *El Vodevil Mármol* (2016), de Marina Carr.

En 2017 llegaría *Iphigenia en Vallecas*, de Gary Owen, producido con su compañía y que obtiene el premio de la unión de Actores 2018 a mejor actriz protagonista, con el premio Indifest 2018, premio mejor espectáculo en el FIOT 2018 y dos premios MAX en 2019: mejor actriz y mejor espectáculo revelación.

# MARÍA SALGADO & FRAN MM CABEZA DE VACA

## *Jinete último Reino Frag. 2*

España

FECHA: 2 de febrero, 2021

HORA: 20.30 h

DURACION: 50 min

PUBLICICO: General

LUGAR: Auditorio

### EQUIPO ARTÍSTICO

Creación e Interpretación:

María Salgado y Fran MM Cabeza de Vaca

Iluminación y dirección técnica: Óscar G. Villegas

Gráfica: ANFIVBIA (Rubén García-Castro y María Salgado)

Edición de vídeo: Fiacha O'Donnell

Técnico de Grabación: José Pablo Polo

Fotografía: Jorge Mirón

Producción: Lorenzo García-Andrade

### CON LA COLABORACIÓN DE

La Casa Encendida, Centro de Arte Dos de Mayo y Azala.

Esta obra ha sido producida gracias a una Ayuda a la creación del Ayuntamiento de Madrid.



*Jinete Último Reino Frag. 2* es una obra que combina sonido, vídeo y la interpretación en vivo de Fran MM Cabeza de Vaca y María Salgado. *Jinete Último Reino Frag. 2* también quiere ser un “poema en 3 dimensiones”, en la medida en que gesto, grafía y sonido van apareciendo en combinaciones y desplazamientos a diversos grados de dictado, habla y concreción en partitura. Éste es el segundo de los tres fragmentos que componen la zona de investigación audiotextual alrededor de la desobediencia subjetiva, del deseo, la represión y la norma, titulada *Jinete Último Reino*, e iniciada por María Salgado y Fran MM Cabeza de Vaca en enero de 2017.

Si *Frag. 3* abordaba la noche como momento de liberación y desvío, lucha política y hedonismo, y en cierta medida, la juventud, *Frag. 2* aborda el tramo de alfabetización en el que el cuerpo de la infancia es normalizado hasta la retención de su color (o género) en una imagen más o menos fija. ¿De dónde viene esta violencia? ¿A dónde va? ¿Qué de la diferencia del cuerpo resiste?

María Salgado (Madrid, 1984) es poeta, docente e investigadora. Fran MM Cabeza de Vaca (Córdoba, 1976) es compositor y profesor de música. Trabajan en conjunto en Madrid desde el año 2012, a partir de una idea de audiotexto como intersección entre la poesía, el lenguaje, el arte sonoro, la música y la performance.

La zona de investigación titulada *Hacia un ruido* (2012-2016), que enfocó el ciclo de desobediencia política de 2011, dio lugar a autoediciones gráficas de posters y panfletos, un libro publicado por la editorial Contrabando, un disco lanzado en el sello Ruido Sisterhood, una pieza instrumental para el ensemble Vertixe Sonora, una instalación sonora de dos meses de duración, y un recital híbrido que giró por diversos lugares de dentro y fuera de nuestras fronteras.

*Jinete Último Reino*, la zona de investigación en la que actualmente trabajan, tiene su origen en una pieza instrumental para oboe y dispositivo electrónico interpretada en el año 2013 por el Smash Ensemble y publicada como partitura en la colección Present Tense Pamphlets. Cuando los tres fragmentos que la conforman sean completados se unirán en una obra escénica de larga duración; mientras, las piezas van girando de forma autónoma por espacios como como el C3A de Córdoba, el Centro Párraga, el MNCARS, el festival *Idioritmies* del MACBA, el Festival *Sálmon <*, *Escenas do cambio* de Santiago de Compostela y el Matadero de Madrid; además de derivar en audios, cartelería y publicaciones.

# LOS PELIGRO

España

FECHA: 2 de marzo, 2021

HORA: 20.30h

DURACION:

PUBLICICO: General

LUGAR: Auditorio

Dirección escénica: Anto Rodríguez y Óscar Bueno.

Los Peligro, el duo polipoético formado por la vedette de la palabra Liliana Peligro y el poeta y periodista Sergio C. Fanjul, mezclan en su espectáculo versos, humor, crítica y actualidad. El incierto mundo laboral, las consecuencias de la pandemia, las amenazas de la tecnología o el insoportable paso del tiempo son algunos de los temas que tocan, siempre con gran cuidado por la palabra. En esta ocasión son dirigidos por los artistas y performers Anto Rodríguez y Oscar Bueno, que les hacen volar a nuevos territorios escénicos.

Los Peligro han actuado en festivales como Festival Eñe (Madrid), Cosmopoética (Córdoba), Irreconciliables (Málaga), Versátil (Valladolid), Surada Poética (Santander) y lugares como la Feria del Libro de Guadalajara (México) o el Instituto Cervantes de Nueva York.

## SERGIO C. FANJUL

Sergio C. Fanjul (Oviedo, 1980) es poeta, periodista, guionista y escritor. Columnista e informador en el diario El País, es ganador del Premio Paco Rabal de Periodismo Cultural y de premio de poesía como el Pablo García Baena, el Asturias Joven o el accésit del Jaime Gil de Biedma. Entre sus últimas obras se encuentran *La vida instantánea* (Círculo de Tiza), que recoge el diario de anécdotas y vivencias publicadas en Facebook o *La ciudad infinita. Crónicas de exploración urbana* (Reservoir Books, 2019), un ensayo lírico sobre urbanismo en el que narra lo que encontró en sus paseos por los veintinueve distritos madrileños.

## LILIANA LÓPEZ SÁNCHEZ

Liliana Peligro (Barcelona, 1982) es licenciada en Comunicación Audiovisual. Ha trabajado en comunicación cultural para varias instituciones y cuenta con amplia experiencia en el mundo de la televisión. Dentro del ámbito creativo es artista de collage, fotógrafa, musa y malabarista palabrera.

## ÓSCAR BUENO RODRÍGUEZ

Oscar Bueno (Avilés, 1985) cuenta con el Grado Profesional Musical en la especialidad de Piano. Es licenciado en Arte Dramático por la ESAD de Asturias en la especialidad de Interpretación Textual y Máster en Práctica Escénica y Cultura Visual de Universidad de Castilla la Mancha y el Museo Reina Sofía en Madrid. También cuenta con el Máster en Artes Escénicas de la Universidad Rey Juan Carlos y posteriormente el CAP (Curso de Adaptación Pedagógica).

Toda su práctica se mueve sin parar entre lo musical, lo coreográfico y lo visual, de modo más o menos premeditado. Es autor, performer y músico.

## ANTO RODRÍGUEZ

Anto Rodríguez (Mieres, 1986) se formó la práctica y teoría de las artes escénicas contemporáneas en la ESAD de Asturias, UNED, URJC, UAH y UCLM.

Entre sus trabajos destacan la película-fantasma *Frankenstein*, reconocida como mejor largometraje asturiano de la 51ª edición del Festival Internacional de Cine de Gijón, el concierto-karaoke *Vivir en videoclip* (producción del festival Los Veranos de la Villa), la pieza escénica *La Traviata* (estrenada en Teatro Pradillo y el Teatro Español de Madrid) o la conferencia escénica *Lo otro: el concierto*.



# BOOK-JOCKEY

## *El lago hierve, las olas mugen*

Laura C. Vela, Xirou Xiao y Miguel Aparicio

FECHA: 3 de abril, 2021

HORA: 20.30h

DURACION: 40 min

PUBLICO: General

LUGAR: Auditorio

Una sesión de bookjockey (BJ) es una sesión DJ pero con libros de fotografía, mezclando distintas obras y creando una nueva historia. Es crear un relato con libros de fotos, palabras y sonidos y las relaciones que se dan entre sí. La pieza es un “paisaje” donde las imágenes suenan y las palabras se ven. Tres seres de distintos mundos, distintas trayectorias y distintas “lenguas” haciendo que bailen las fronteras y el aliento fluya colectivamente.

Se mezclarán libros de distintos autores como Salvador Arellano, Rinko Kawawuchi, Junpei Hueda, Han Yu, Juan Valbuena, KayLynn Deveney, Bernardita Morello o Federico Clavarino.



### XIROU XIAO

Xirou Xiao (Hunan, 1992) es Licenciada en Bellas Artes en Guangzhou (China) y cuenta con titulación en Máster en Educación Artística en Instituciones Sociales y Culturales de la UCM (Madrid) de 2014 a 2017. Actualmente investiga “Performance comunitaria como acciones situadas desde la heterogeneidad de la comunidad china en Madrid”. Xirou trabaja como fotógrafa, directora artística, productora y gestora cultural, mediadora artística e intercultural. Es creadora y directora de Cangrejo Pro.

### MIGUEL APARICIO

Miguel Aparicio es realizador audiovisual y artista sonoro. Su trayectoria está relacionada con proyectos audiovisuales de documental de creación y creación sonora así como con lenguajes de programación e interactividad con Max/Msp, Supercollider y Arduino.

Del lado artístico, Miguel explora el audiovisual y el cine experimental. Sus trabajos audiovisuales y sonoros se han visto en el Musac de Leon, Artium, Arteleku, Festival de Cinema de Sitges, Festival de Cine español de Málaga, Premio Artes Audiovisuales Injuve, Festival in-sonora, Mostra sonora y visual de Barcelona, Museo Carmen Thyssen Málaga, Canal+, Concurso de Cortos Versión Española TVE, Festival Cinema Jove, Festival de Cine de Alcalá de Henares, Semana del Cine Experimental de Madrid, Festival Indielisboa, Festival de Cine Europeo de Sevilla, entre otros.

### LAURA C. VELA

Laura C. Vela (Madrid, 1993) es fotógrafa y filósofa. Resultó ganadora de la beca BlankPaper para estudiar el Máster en Desarrollo de Proyectos y cuenta con un diploma en Estudios Chinos (ICEI). En mayo de 2019 publica su primer fotolibro: *Como la casa mía* con la editorial Dalpine.

Su obra se centra en lo cotidiano, lo infinitamente pequeño y la relación de los seres con su entorno. Cree en la creación como manera de situarse en el mundo, de ir construyendo el relato que somos. Ha realizado exposiciones tanto individuales como colectivas en territorio nacional e internacional así como compartido talleres y charlas en distintos ámbitos culturales.

CON EL APOYO DE  
Festival Fiebre Photobook.

# TURNING BACKS

Diogo Alvim, Lúgia Soares y Rita Vilhena

Portugal

FECHA: 4 de mayo  
HORA: 20.30h  
DURACION: 50 min  
IDIOMA: Inglés ( subtítulos inglés)  
PUBLICO: General  
LUGAR: Polivalente

## EQUIPO ARTÍSTICO

Concepto: Lúgia Soares and Rita Vilhena  
Co-Creation: Diogo Alvim  
Video: Mariana Castro  
Producción (Portugal): Máquina Agradável  
Production (Holanda): Baila Louca

*Turning Backs* es un proyecto que busca la paradoja: todos estamos incluidos en la exclusión. Sus proyectos buscan crear espacios performativos hechos de cuerpos y acción, sin importar si pertenece al artista o al público.

Este trabajo surge gracias a una colaboración anterior, *THE LUNG* (El pulmón), donde Rita y Lúgia realizaron una investigación combinando cuestiones del cuerpo con el uso del texto para encontrar donde la materialidad del cuerpo, la voz, las palabras o los pensamientos operan dentro de sus límites. Unos límites que definen nuestras fronteras políticas y culturales de la misma manera que la piel define nuestras fronteras físicas



En esta pieza, que funciona como una instalación participativa, las dos filas de asientos no tienen respaldo y requieren que cada espectador use al otro con tal fin. Estar espalda con espalda es acostarse sobre alguien a quien, al mismo tiempo, acabamos de dar la espalda. El objetivo de *Turning Backs* es poner la acción en manos del espectador haciendo que sea una parte integral y responsable del trabajo artístico como representación del mundo.

La pieza funciona como una instalación participativa que combina cuerpo, voz, texto y elementos escénicos para orquestar dos filas de audiencia enfrentadas. De espaldas al otro, la audiencia será una especie de cuerpo coral, dando voz a los subtítulos, movimientos, sonidos y representando un mundo donde las realidades se oponen constantemente.

## COPRODUCCION

Rotterdamse Productiehuis Residencies Devir-Capa, Alkantara, Polo Cultural das Gaivotas Support Malvoadora. porto, GDA - Gestão dos Direitos do Artistas.

## LÚGIA SOARES

Es una coreógrafa y dramaturga portuguesa que trabaja en el campo de las artes escénicas. Desde 2001 ha creado más de 20 piezas en solitario o en colaboración. Participa en varios programas de danza contemporánea y residencias artísticas en la Fundación Calouste Gulbenkian, Tanzfabrik-Berlin, Danceweb, Fabrik Potsdam, Point-Éphémère, Centre National de la Danse, Guimarães 2012, entre otros. Es codirectora de "Máquina Agradável" (Lisboa) desde 2001 y co-mentora del programa "Demimonde" desde 2011.

## RITA VILHENA

Es una artista de danza escénica. Ha trabajado con Meg Stuart, Jeremy Wade, Ugo Dehaes, Keren Levi, Julyen Hamilton, Mohamed Shafik, Vania Rovisco, URLAND, entre otros. Su última pieza grupal *Emergency Plan* se presentó en el Festival *ImpulsTanz 2015*, Amsterdam y Rotterdam. Recibió el primer premio en el "International solo dance contest" en Gdansk.

## DIOGO ALVIM

Es un compositor de música instrumental y electroacústica. Nació en Lisboa en 1979 donde estudió clavecín en el Conservatorio Nacional de Lisboa, se graduó en arquitectura (FA-UTL 2004) y composición (ESML 2009). Su Maestría en composición (ESML 2011) estuvo centrada en las relaciones entre música y arquitectura. En 2016 terminó un doctorado en Composición / Sonic Arts en SARC (Sonic Arts Research Center), Queen's University Belfast.



# LISTENER

Estados Unidos

FECHA: 2 de junio  
HORA: 20.30h  
DURACION: 60 min  
IDIOMA: Inglés  
PUBLICO: General  
LUGAR: Auditorio

## Componentes

Voces y bajo: Dan Smith  
Batería: Kris Rochelle  
Guitarra: Jon Terrey

*Listener* es una banda de Kansas City que factura una muy particular mezcla de rock y poesía. Lo llaman *Talk music*, música hablada. La semilla del grupo se encuentra en el año 2003, en el proyecto en solitario de hip hop de Dan, el vocalista, que unos años más tarde se convertiría en la banda de rock que son hoy en día, formada por Dan Smith, Kris Rochelle y Jon Terrey.

Gracias a su personal estilo musical y el Spoken Word, desde el que expresan las líneas poéticas, han girado por cientos de ciudades apostando por la ética *do it yourself* (*hazlo tú mismo*). Han dado conciertos en salas, casas, cafeterías, galerías de arte y almacenes con su marca y su personal apuesta. Bromas escénicas, música para entretener la mente y palabras que se apoderan rápidamente de tu corazón, *Listener* es un equilibrio casi perfecto entre palabra y música.

Es un grupo de mejores amigos que han vivido los mejores y los peores momentos juntos y han sobrevivido gracias a las canciones. Han capturado las palabras y los sonidos adecuados y sobre ellos han fijado nuestras emociones más profundas, nuestros mayores miedos, nuestros desafíos más difíciles y nuestras esperanzas desenfrenadas. *Listener* es un grupo que se mantiene cerca de tu corazón sin importar dónde vas, con quién estás o cómo te sientes. Cuando pones un álbum suyo cada canción es como un viejo amigo y cada momento es agradable.

Cada uno de sus trabajos musicales ha sido diferente: líricamente han utilizado todo tipo de poéticas y musicalmente han experimentado con sonidos diversos. Cada álbum viene, dicen, “con mucha vida, muchas giras y lecciones aprendidas.” Su trabajo apuesta siempre por la búsqueda, por la novedad, teniendo presente en cada paso que dan elaborar una creación que venga del crecimiento: como individuos, como banda, como grupo de amigos. Valoran la libertad artística y esto es algo que queda presente en su producción.

Su último álbum lleva por título *Being Empty: Being Filled*. Diez canciones que componen un disco conceptual: cada uno de los temas está inspirado por un inventor (sus miedos, sus luchas, sus éxitos) a modo de guiño a nuestra capacidad de hacer cosas, de ser algo y aportar al mundo. Otros títulos de la banda: *Time is a machine*, *Wooden Heart* y *Return to Struggleville*.



# SARA SOCAS

España

FECHA: 2021  
HORA: 20.30h  
DURACION: 60 min  
PUBLICO: General  
LUGAR: Auditorio

La rapera y poeta Gata Cattana tenía mucho talento pero se fue demasiado pronto. Nos dejó en 2017, con solo 25 años, dejando un agujero muy grande en el corazón de la comunidad afín a la palabra. No sabemos a dónde habría llegado, pero sabemos que ese dónde sería muy lejos.

Sara Socas (Tenerife, 1997), es una artista de la escena hiphop nació solo unos años después de Gata Catana y ahora está también en el camino para llegar muy lejos. Sara se ha situado como referente internacional de la improvisación tras participar en batallas y campeonatos internacionales de *freestyle*. Ha publicado varios sencillos bajo la influencia de estilos de la música negra en los que narra sus inquietudes.

En este espectáculo se junta el talento de Socas en la improvisación y el de Cattana, utilizando el material que esta última nos dejó como compositora. Un concierto por ella y para todos, un sentido homenaje a su memoria.

## GATA CATTANA

Ana Isabel García Llorente (1991-2017) fue una promesa por cumplirse del hip hop y la poesía española. Su arte se caracterizaba por la unión de rabia y sentimiento, y por las profusas referencias a la alta cultura clásica. Gata Cattana fue callejera y culta, feminista, política y entregada, algo flamenca, algo electrónica y con mucha pericia rítmica.

Nos dejó obras tanto escritas como grabadas, como *Los siete contra tebas*, *Anclas*, *La escala de Mohs* o *Banzai*. En 2020 se publica la recopilación póstuma de textos *No vine a ser carne*.



## SARA SOCAS

Llegó a Madrid en 2015 para estudiar el doble grado de Periodismo y Comunicación Audiovisual en la Universidad Carlos III. Aquí se inicia en el mundo del *freestyle*, la improvisación, algo que pronto pasará de ser una afición a una forma de vida. Esta artista tinerfeña ha conseguido en muy poco tiempo posicionarse como referente femenino a nivel mundial en las batallas de Gallos de Red Bull, participando en distintas competiciones de España y Latinoamérica. Un mundo notablemente masculinizado en el que Sara se abre paso no sin dificultad.

Su talento le ha valido diversos premios dentro del mundo de las batallas de gallos. En 2017 gana la segunda edición de la *Girl Battle* de Madrid y un año más tarde la *Femme Battle* y la Batalla de Azuqueca. En 2019 resulta semifinalista de la competición internacional Red Bull Batalla de los Gallos 2019. En ese mismo año, en Otumba (Ciudad de México), se hizo viral demostrando su talento con rimas feministas como réplica al machismo de su contrincante.

En el último año se han dado a conocer los trabajos de Sara como compositora. Entre sus canciones más conocidas se encuentran *Ahora me quiero más* y *Sugarina*, ambas lanzadas en 2019. Sara se ha convertido en una artista polifacética llamada a ser la nueva cara del R&B Neo Soul Español.

# KAE TEMPEST

Reino Unido

FECHA: 2021  
HORA: 20.30h  
DURACION: 60 min  
IDIOMA: Inglés  
PUBLICO: General  
LUGAR: Auditorio

## *Lectura poética.*

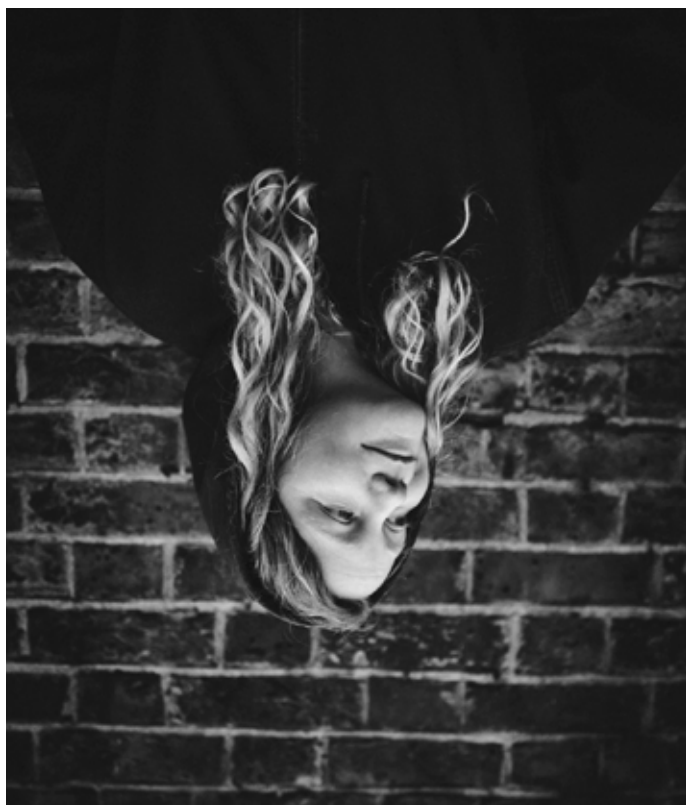
Kae Tempest (Brockley, 1985) es un movimiento sísmico en la escena de la palabra y en la palabra en la escena. Mezcla sin rubor diferentes disciplinas: el rap, la dramaturgia y la poesía, con un pie en los escenarios y otro en la calle, con un pie en la cultura y otro en la vida cotidiana. Prueba de ello es que cita a los raperos Wu-Tang Clan y al dramaturgo Samuel Beckett como dos de sus principales influencias. Con un estilo es sincero, que no busca dar la nota, ha despegado desde el sello Big Dada -filial de Ninja Tune- y ha llegado a recibir el Ted Hughes Award por sus innovaciones poéticas en 2013; uno de los muchos galardones que ha acumulado a lo largo de su carrera poética y musical.

Originaria del sur londinense, inició su trayectoria musical con 16 años, actuando en un ciclo de micrófonos abiertos organizado por una tienda de discos. Poco después fundó el grupo de hiphop *Sound Of Rum*, coincidiendo también con la puesta en marcha de sus actuaciones poéticas. Comenzaba esta andadura abriendo para el poeta post-punk John Cooper Clarke y el rapero Scroobius Pip.

En 2011 publica el LP de debut de su formación: *Balance*, y al año siguiente su primer libro de poemas: *Everything Speaks In Its Own Way*. Además, su espectáculo *Brand New Ancients*, acompañada de una orquesta en el Battersea Arts Center londinense, que le sirvió para ganar el Ted Hughes Award. Meses después vio la luz *Everybody Down* (2014), su primer disco en solitario. Personajes urbanos, aroma callejero, la esperanza vendida como algo que se aparece solo en los sueños. Canciones sobre los caídos y olvidados más que sobre la rabia contra la oscuridad. Este trabajo demostraba su autenticidad en los dos campos donde se mueve y con el que recibió el Soundcheck Award berlinés al mejor álbum de 2014. Además, fue nominado a los Mercury Prize.

En abril de 2016 publicó su primera novela: *The Bricks That Built The Houses*, y su segundo disco: *Let Them Eat Chaos*. Con este lanzamiento, el periódico *The Guardian* calificó a Tempest como “Uno de los más brillantes talentos británicos de la actualidad”.

En junio de 2019 publica *The Book Of Traps And Lessons*, a través de Fiction Records-Caroline. Este trabajo fue el resultado del trabajo de Kae durante los últimos cinco años con Rick Rubin y Dan Carey, coproductores del álbum. En marzo de este mismo año vio la luz el sencillo *Unholy Elixir*, una reelaboración de *Holy Elixir*, perteneciente a *The Book of Traps and Lessons*. En la cara B de esta edición en vinilo también hay otra pieza de ese álbum revisitada: *People's Faces*.





CENTRO DE CULTURA CONTEMPORÁNEA

# CONDEDUQUE

PALABRA

POEM ROOM · HASIER LARRETxea  
MARÍA SALGADO & FRAN MM  
CABEZA DE VACA · LOS PELIGRO  
BOOK-JOCKEY · TURNING BACKS  
LISTENER · SARA SOCAS · KAE TEMPEST